



Irish (Gaeilge)

## Deasghnátha tosaigh

Comhartha na Croise

In ainm an Athar, agus an Mhac,  
agus an Spioraid Naoimh.

Amen

Beannacht

Grásta ár dTiarna Íosa Críost,  
agus grá Dé, agus comaoineach  
an Spioraid Naoimh Bí leat go léir.

Agus le do spiorad.

Gníomh penitential

Bráithre (deartháireacha agus  
deirfiúracha), lig dúinn aitheantas  
a thabhairt dár bpeacaí, Agus mar  
sin ullmhaigh muid féin chun na  
rúndiamhra naofa a cheiliúradh.

Admhaím le Dia

Uilechumhachtach Agus duitse,  
mo dheartháireacha agus mo  
dheirfiúracha, gur pheaca mé go  
mór, I mo smaointe agus i mo  
chuid focal, sa mhéid atá déanta  
agam agus sa mhéid a theip orm  
a dhéanamh, Trí mo locht, Trí mo  
loch, Tríd an locht is mó a bhí  
orm; Dá bhrí sin iarraim ar Mary  
beannaithe riamh-virgin, na  
haingil agus na naoimh go léir,  
Agus tusa, mo dheartháireacha  
agus mo dheirfiúracha, Chun guí  
a dhéanamh orm leis an Tiarna ár  
nDia.

Go mbeidh trócaire ag Dia

Uilechumhachtach orainn, logh

Southern Sotho (Sesotho)

## Selelekela sa Lithako

Letšoao la sefapano

Ka lebitso la Ntate, le ho Mora le  
oa Moea o Halalelang.

Amen

Litumeliso

Mohau oa Morena oa rona Jesu  
Kreste, Le lerato la Molimo, le  
kopano ea Moea o Halalelang ho  
ba le lona bohle.

Le ka moea oa hau.

Molao oa Pholoso

Barab'eso (bara le barali babo  
rona), a re keng re amohela libe  
tsa rona, Kahoo itokisetse ho  
keteka liphiri tse halalelang tse  
halalelang.

Ke bolela Molimo ea Matla 'Ohle le  
ho uena, banab'eso, hore ke entse  
sebe haholo, menahanong ea ka le  
ka mantsoe a ka, ka seo ke se  
entseng le ho seo ke sa hlolang ho  
se etsa, ka molato oa ka, ka  
molato oa ka, ka phoso ea ka e  
bohloko ka ho fetisisa; ke ka hona  
ke kopang Maria ea kileng a ba  
moshanyana Mangeloi 'ohle le  
bahalaleli, Mme uena, banab'eso,  
Ho nthata ho Jehova, Molimo oa  
rona.

E se eka Molimo ea Matla 'Ohle a  
ka re hauhela, Re felele libe tsa

Irish (Gaeilge)

dúinn ár bpeacaí, Agus tabhair  
dúinn an saol síoraí.

Amen

Kyrie

A Thiarna déan trocaire.

A Thiarna déan trocaire.

Críost, bíodh trócaire agat.

Críost, bíodh trócaire agat.

A Thiarna déan trocaire.

A Thiarna déan trocaire.

Goria

Glóir do Dhia sa líon is airde, Agus  
ar an Domhan síocháin do  
dhaoine dea -thoil. Molaimid tú,  
Beannaímid thú, Is breá linn tú,  
Déanaimid glóráil ort, Tugaimid  
buíochas duit as do ghlóir iontach,  
A Thiarna Dia, rí neamhaí, A Dhia,  
Athair Uilechumhachtach. A  
Thiarna Íosa Críost, ach a Mhac, a  
Mhac, A Thiarna Dia, Uain Dé,  
Mac an Athar, Tógann tú peacaí  
an domhain ar shiúl, Bíodh  
trócaire orainn; Tógann tú peacaí  
an domhain ar shiúl, Faigh ár  
nguí; Tá tú i do shuí ar thaobh na  
láimhe deise den Athair, Bíodh  
trócaire orainn. Ar do shon féin tá  
an ceann naofa, Is tusa amháin  
an Tiarna, Is tusa amháin an  
ceann is airde, Íosa Críost, Leis an  
Spiorad Naomh, I glóir Dé an  
tAthair. Amen.

Bailigh

Lig dúinn guí.

Amen.

Southern Sotho (Sesotho)

rona, 'Me u re tlisetseng bophelo  
bo sa feleng.

Amen

Kyrie

Morena, eba le mohau.

Morena, eba le mohau.

Kreste, eba le mohau.

Kreste, eba le mohau.

Morena, eba le mohau.

Morena, eba le mohau.

Gloria

Kganya e be ho Modimo  
mahodimong. le khotso lefatšeng  
ho batho ba nang le thato e ntle.  
Re u rorisa, rea u hlohonolofatsa,  
rea u rata, rea u tlotlisa, re u  
leboha ka khanya ea hao e kholo;  
Morena Modimo, Kgosi ya  
lehodimo, Oho Modimo, Ntate ya  
matla wohle. Morena Jesu Kreste,  
Mora ea tsoetsoeng a 'notši,  
Morena Modimo, Konyana ya  
Modimo, Mora wa Ntate, o tlosa  
dibe tsa lefatshe; re hauhele; o  
tlosa dibe tsa lefatshe; amohela  
thapelo ya rona; o dutse letsohong  
le letona la Ntate; re hauhele.  
Hobane u Mohalaleli u le mong; ke  
wena Jehova feela, ke uena u le  
mong u Ea Holimo-limo; Jesu  
Kreste, ka Moya o Halalelang,  
kganyeng ya Modimo Ntate. Amen.

Bokella

A re rapeleng.

Amen.

Irish (Gaeilge)

## Liotúirge an fhocail

An chéad léamh

Focal an Tiarna.

Go raibh maith agat a bheith le Dia.

Salm freagrach

An dara léamh

Focal an Tiarna.

Go raibh maith agat a bheith le Dia.

Soiscéal

**An Tiarna a bheith leat.**

Agus le do spiorad.

**Léitheoireacht ón Soiscéal Naofa de réir N.**

Glóir duit, a Thiarna

**Soiscéal an Tiarna.**

Moladh duit, an Tiarna Íosa Críost.

Gairm an chreidimh

Creidim i nDia amháin, an t -  
athair Almighty, Déantóir na  
bhFlaitheas agus na Cruinne, de  
gach rud atá le feiceáil agus  
dofheicthe. Creidim i dTiarna  
amháin Íosa Críost, An t -aon  
Mhac Dé, Rugadh an tAthair roimh  
gach aois. Dia ó Dhia, Solas ó  
sholas, Dia fíor ó Dhia fíor,  
Begotten, nach bhfuil déanta,  
conspóideach leis an Athair; Tríd  
is tríd rinneadh gach rud. Maidir  
linn fir agus dár slánú tháinig sé  
síós ón spéir, agus ag an Spiorad  
Naomh bhí sé incarnate ar an  
Mhaighdean Mhuire, agus tháinig

Southern Sotho (Sesotho)

## Liturgy tsa lentsoe

Ho bala pele

Lentswe la Morena.

Ho bokwe Modimo.

Polotho ea liithuti

'Malo oa bobeli

Lentswe la Morena.

Ho bokwe Modimo.

EPESALO

**Morena a be le Iona.**

Le ka moya wa hao.

**Ho bala Kosepele e halalelang ho  
latela N.**

Kganya e be ho wena, Morena

**Evangedi ya Morena.**

Ho bokwe wena, Morena Jesu  
Kreste.

Mosebetsi oa tumelo

Ke dumela ho Modimo a le mong,  
Ntate ea matla 'ohle, moetsi wa  
lehodimo le lefatshe, ya dintho  
tshohle tse bonahalang le tse sa  
bonahaleng. Ke dumela ho Morena  
a le mong Jesu Kreste, Mora ea  
tsoetsoeng a 'notši oa Molimo,  
tsoetsoe ke Ntate pele ho lilemo  
tshohle. Modimo o tswang ho  
Modimo, Leseli le tsoang Leseling,  
Modimo wa nnete o tswang ho  
Modimo wa nnete, ea tsoetsoeng,  
ea sa kang a etsoa, ea tšoanang le  
Ntate; ka eena lintho tshohle li  
entsoe. O theohile leholimong  
bakeng sa rōna batho le bakeng sa

## Irish (Gaeilge)

sé chun bheith ina fhear. Ar ár son céasadh faoi Pontius Pilate, D'fhulaing sé bás agus cuireadh é, agus d'ardaigh arís ar an tríú lá de réir na Scrioptúir. Chuaigh sé suas go neamh agus tá sé ina shuí ar thaobh na láimhe deise den Athair. Tiocfaidh sé arís sa ghlóir breithiúnas a thabhairt ar an mbeo agus ar na mairbh Agus ní bheidh deireadh lena ríocht. Creidim sa Spiorad Naomh, an Tiarna, an Giver of Life, a fhilleann ón Athair agus ón Mac, Cé leis an athair agus an mac a bhfuil meas agus glorified air, a labhair trí na fáithe. Creidim in Eaglais amháin, Naofa, Caitliceach agus Apostolic. Admhaím baisteadh amháin as maithiúnas na bpeacaí Agus táim ag tnúth le haiséirí na marbh agus saol an domhain le teacht. Amen.

An -fhiosrach

Paidir uilíoch

**Guímid leis an Tiarna.**

A Thiarna, Éist lenár n -urnaí.

**Liotúirge an Eocairist**

Cuir ar seach

Beannaithe a bheith Dia go deo.

**Guigh, Bráithre (deartháireacha agus deirfiúracha), go bhfuil mo íobairt agus mise féadfaidh sé a**

## Southern Sotho (Sesotho)

poloko ea rōna; 'me ka Moea o Halalelang o ile a tsoaloa ke Moroetsana Maria, mme ya eba motho. Ka baka la rōna o ile a thakhisoa tlas'a Ponse Pilato; o ile a hlokofatsoa ke lefu, 'me a patoa; mme a tsoha ka letsatsi la boraro ho ya ka Mangolo. A nyolohela lehodimong mme o dutse letsohong le letona la Ntate. O tla boela a tle ka kganya ho ahlola ba phelang le ba shweleng mme mmuso wa hae o ke ke wa eba le bofelo. Ke lumela ho Moea o Halalelang, Morena, ea fanang ka bophelo, ya tswang ho Ntate le Mora, eo Ntate le Mora a kgumamelwang le ho tlotliswa, ya buileng ka baporofeta. Ke dumela Kerekeng e le nngwe, e halalelang, ya katolike le ya boapostola. Ke ipolela Kolobetso e le nngwe ya tshwarelo ya dibe mme ke lebeletse ka tjantjello tsohong ya bafu le bophelo ba lefatshe le tlang. Amen.

Hommely

Rapela thapelo eohle

**Re rapela Morena.**

Morena, utlwa thapelo ya rona.

**Liturgy tsa eukharist**

Nyehelo

Ho bokwe Modimo ka ho sa feleng.

**Barab'eso, rapelang, hore sehlabele sa ka le sa hao e ka amoheleha ho Molimo, Ntate ya matla ohle.**

Irish (Gaeilge)

**bheith inghlactha ag Dia, An tAthair Uilechumhachtach.**

Go nglacfaidh an Tiarna leis an íobairt ar do lámha as moladh agus glóir a ainm, Ar son ár maith agus dea -chuid a Eaglais Naofa go léir.

Amen.

Paidir Eocairisteach

**An Tiarna a bheith leat.**

Agus le do spiorad.

**Ardaigh do chroí.**

Tógann muid suas iad go dtí an Tiarna.

**Lig dúinn buíochas a ghabháil leis an Tiarna ár nDia.**

Tá sé ceart agus díreach.

Naofa, Naofa, Tiarna Naofa Dia na hóstach. Tá neamh agus talamh lán de do ghlóir. Hosanna sa líon is airde. Is beannaithe é an té a thagann in ainm an Tiarna.

Hosanna sa líon is airde.

**Mystery an chreidimh.**

Fógraímid do bhás, a Thiarna, agus a mheas do aiséirí Go dtí go dtiocfaidh tú arís. Nó: Nuair a ithimid an t -arán seo agus an cupán seo a ól, Fógraímid do bhás, a Thiarna, Go dtí go dtiocfaidh tú arís. Nó: Sábháil Linn, Slánaitheoir an Domhain, as do chros agus aiséirí Tá tú saor in aisce dúinn.

Amen.

Southern Sotho (Sesotho)

A Morena a amohele sehlabelo matsohong a lona bakeng sa thoriso le khanya ea lebitso la hae; molemong oa rona le molemo wa Kereke ya hae yohle e halalelang.

Amen.

Thapelo ea Selallo

**Morena a be le lona.**

Le ka moya wa hao.

**Phahamisang dipelo tsa lona.**

Re ba phahamisetse ho Morena.

**A re leboheng Jehova Molimo oa rōna.**

E nepahetse ebile e lokile.

Oa Halalela, Oa Halalela, Oa Halalela Morena Molimo oa mabotho. Leholimo le lefatše li tletse khanya ea hao. Hosanna mahodimong. Ho bokwe ya tlang ka lebitso la Morena. Hosanna mahodimong.

**Sephiri sa tumelo.**

Re bolela Lefu la hao, Morena, le ho bolela Tsoho ya hao ho fihlela o tla hape. Kapa: Ha re ja Bohobe bona 'me re noa Mohope ona, re bolela Lefu la hao, Jehova, ho fihlela o tla hape. Kapa: Re pholose, Mopholosi wa lefatshe. ka baka la Sefapano le Tsoho ya hao o re lokolotse.

Amen.

Selallo

## Irish (Gaeilge)

### Deasghnéasach an chomaoineach

Ag ordú an tSlánaitheora Agus déanta ag teagasc diaga, leomh linn a rá:

Ár n -athair, a ealaín ar neamh, Is é an t -ainm a bheidh ort; Tagann do ríocht, Déanfar Thy ar domhan mar atá sé ar neamh. Tabhair dúinn an lá seo an t -arán laethúil atá againn, Agus logh dúinn ár bhfiacha, De réir mar a loghimid dóibh siúd a fhágann go bhfuil siad ina n -aghaidh; agus gan a bheith i do chathú, Ach seachadadh muid ó olc.

Seachadadh dúinn, a Thiarna, guímid, ó gach olc, tabhair síocháin go grinn inár laethanta, sin, le cabhair ó do thrócaire, B'fhéidir go mbeimid saor ó pheaca i gcónaí agus sábháilte ó gach anacair, Agus muid ag fanacht leis an dóchas beannaithe agus teacht ár Slánaitheora, Íosa Críost.

Don ríocht, Is leatsa an chumhacht agus an ghlóir Anois agus go deo.

A Thiarna Íosa Críost, a dúirt le do aspail: Síocháin a fhágann mé tú, mo shíocháin a thugann mé duit, Ná féach ar ár bpeacaí, Ach ar chreideamh do eaglais, agus a síocháin agus aontacht a thabhairt go grinn de réir do thoil. A chónaíonn agus a bhíonn i réim go deo agus go deo.

## Southern Sotho (Sesotho)

Ka taelo ya Mopholosi mme re thehilwe ka thuto ya bomodimo, re iteta sefuba ho re:

Ntata rona ya mahodimong. lebitso la hao le halaletsoe; mmuso wa hao o tle. thato ya hao e etswe lefatsheng jwaloka lehodimong. O re fe kajeno bohobe ba rona ba tsatsi le leng le le leng; mme o re tshwarele melato ya rona; jwalokaha le rona re tshwarela ba nang le melato ho rona; mme o se ke wa re isa molekong; empa o re lopolle bobeng.

Morena, rea rapela, re lopolle bobeng bo bong le bo bong. ka mohau o re fe kgotso mehleng ya rona; hore, ka thuso ea mohau oa hao, re ka dula re lokolohile sebeng mme o bolokehile ditsietsing tsohle, ha re ntse re letetse tšepo e hlohonolofalitsoeng le ho tla ha Mopholosi wa rona, Jesu Krete.

Bakeng sa 'muso, matla le khanya ke tsa hao jwale le ka ho sa feleng.

Morena Jesu Krete, ba ileng ba re ho baapostola ba hao: Ke le siela kgotso, ke le fa kgotso ya ka; u se ke ua talima libe tsa rōna; empa ka tumelo ya Kereke ya hao, mme ka mohau o mo fe kgotso le bonngwe ho ya ka thato ya hao. Ba phelang le ho busa ka ho sa feleng le kamehla.

## Irish (Gaeilge)

Amen.

Beidh síocháin an Tiarna leat i gcónaí.

Agus le do spiorad.

Lig dúinn comhartha na síochána a thairiscint dá chéile.

Uain Dé, tógann tú peacaí an domhain ar shiúl, Bíodh trócaire orainn. Uain Dé, tógann tú peacaí an domhain ar shiúl, Bíodh trócaire orainn. Uain Dé, tógann tú peacaí an domhain ar shiúl, Deonaigh síocháin dúinn.

Féuch uain Dé, Féuch dó a thógann peacaí an domhain ar shiúl. Is beannaithe iad siúd a ghlaitear ar Suipéar an Uain.

A Thiarna, níl mé fiúntach gur chóir duit dul isteach faoi mo dhíon, Ach ní gá ach an focal agus m'anam a leigheas.

Corp (fuil) Chríost.

Amen.

Lig dúinn guí.

Amen.

## Deasghnátha deiridh

Beannacht

An Tiarna a bheith leat.

Agus le do spiorad.

Go mbeannaí Dia

Uilechumhachtach thú, An tAthair, agus an Mac, agus an Spiorad Naomh.

Amen.

Dífhostú

## Southern Sotho (Sesotho)

Amen.

Kgotso ya Morena e be le lona ka mehla.

Le ka moya wa hao.

A re feneng pontsho ya kgotso.

Konyana ya Modimo, o tlosang dibe tsa lefatshe; re hauhele.

Konyana ya Modimo, o tlosang dibe tsa lefatshe; re hauhele.

Konyana ya Modimo, o tlosang dibe tsa lefatshe; o re fe kgotso.

Bonang Konyana ya Modimo, bonang ea tlosang libe tsa lefatše. Ho lehlohonolo ba memetsweng selallong sa Konyana.

Morena, ha ke tshwanelehe hore u kene tlas'a marulelo a ka; empa bua lentswe feela, mme moya wa ka o tla fola.

Mmele (Madi) a Kreste.

Amen.

A re rapeleng.

Amen.

## Qeto ea qeto

Tlhohonolofatso

Morena a be le lona.

Le ka moya wa hao.

Molimo ea matla 'ohle a u hlohonolofatse, Ntate, le Mora, le Moya o Halalelang.

Amen.

Ho lelekoa

Irish (Gaeilge)

Téigh amach, cuirtear deireadh leis an mais. Nó: Téigh agus fógraigh Soiscéal an Tiarna. Nó: Téigh i síocháin, ag glórmhairt an Tiarna faoi do shaol. Nó: Téigh i síocháin.

Go raibh maith agat a bheith le Dia.

Southern Sotho (Sesotho)

Tsoang, 'Misa o felile. Kapa: Eyang, le bolele Evangeli ya Morena.

Kapa: Tsamaea ka khotso, u ntse u tlotlisa Jehova ka bophelo ba hao.

Kapa: Tsamaea ka khotso.

Ho bokwe Modimo.

[massineverylanguage.com](https://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC